



Squadatrici a lama inclinabile
Panel saws with tilting blade
Formatkreissäge mit schwenkbarem Sägeblatt

Scies circolares à lame inclinabile
Escuadradoras con disco inclinabile
Форматно-раскроечные станки с
изменением угла наклона пилы

P 450 Nx
P 450 Sx
P 450 Ax





Dati tecnici sega		P 450 Nx	P 450 Sx	P 450 Ax	A richiesta	Nx	Sx	Ax
DIMENSIONI DEL PIANO FISSO / ALTEZZA	mm	1030 x 680 / 870	1030 x 680 / 870	1030 x 680 / 870	GUIDA SEGA CON VISORE ELETTRICO E BANDA MAGNETICA			
DIMENSIONI DEL CARRO / CORSA	mm	3200 x 350 / 3350	3200 x 350 / 3350	3200 x 350 / 3350	MOTORE MAGGIORATO KW 7,5 (UL 60Hz KW 9)			
LARGHEZZA DI TAGLIO SU GUIDA PARALLELA	mm	1300	1300	1300	LARGHEZZA DI TAGLIO mm 1100 O mm 1500			
LAMA SEGA INCLINABILE DIAMETRO MASSIMO / FORO	mm	450 / 30	450 / 30	450 / 30	CARRO A SFERE MAGGIORATO mm 3800			
ALTEZZA DI TAGLIO A 90°- 45°	mm	155 - 110	155 - 110	155 - 110	CARRO A RUOTE DA mm 3200 O mm 3800			
VELOCITÀ ALBERO SEGA Ø 30 mm	g/min	3000/3600/4200	3000/3600/4200	3000/3600/4200	AVVIAMENTO IN TESTA AL CARRO			
POTENZA MOTORE	kW	5,5	5,5	5,5	BRACCIO PRESSOIO PNEUMATICO			
BOCCA DI ASPIRAZIONE INFERIORE/SUPERIORE Ø	mm	120 / 80	120 / 80	120 / 80	PIANO AGGIUNTO SUPPLEMENTARE CON ROTAIA			
GRUPPO INCISORE STANDARD CON TRANSLAZIONE ELETTRICA					PRESSORE A TUTTA LUNGHEZZA mm 3000 O mm 3600			
Ø LAMA-Ø FORO INCISORE - ALTEZZA DI TAGLIO	mm	125 -20 - 8	125 -20 - 8	125 -20 - 8	DISPOSITIVO PER TAGLI PARALLELI CON O SENZA VISORE DIGITALE			
VELOCITÀ ALBERO INCISORE	g/min	7600	7600	7600	SQUADRETTO CON PROFILO E BATTUTA SOPRA IL CARRO			
POTENZA MOTORE INCISORE	kW	0,55	0,55	0,55	DUPLICAZIONE PROGRAMMATTORE 3 ASSI IN TESTA AL CARRO			
EMISSIONE SONORA NORME ISO 7960 TAGLIO CON SEGA	LAeq(Db)	84,4 - 86,3	84,4 - 86,3	84,4 - 86,3				
EMISSIONI POLVERI NORME DIN 33893 TAGLIO CON SEGA	mg/m3	0,87	0,87	0,87				
PESO NETTO	Kg	800	850	900	LA DITTA SI RISERVA DI APPORTARE MODIFICHE TECNICHE O COSTRUTTIVE			

Tecnical data saw		P 450 Nx	P 450 Sx	P 450 Ax	Optional equipment	Nx	Sx	Ax
FIXED TABLE DIMENSIONS / HEIGHT	mm	1030 x 680 / 870	1030 x 680 / 870	1030 x 680 / 870	SAW GUIDE WITH ELECTRONIC READOUT AND MAGNETIC BAND			
CARRIAGE DIMENSIONS / STROKE	mm	3200 x 350 / 3350	3200 x 350 / 3350	3200 x 350 / 3350	UP-RATED MOTOR 7.5 KW (UL 60Hz KW 9)			
CUTTING WIDTH	mm	1300	1300	1300	CUTTING WIDTH 1100 OR mm 1500 mm			
MAX DIAM. SAW BLADE / HOLE	mm	450 / 30	450 / 30	450 / 30	UP-RATED CARRIAGE ON BEARINGS 3800 mm			
CUTTING HEIGHT AT 90-45	mm	155 - 110	155 - 110	155 - 110	CARRIAGE ON WHEELS 3200 mm OR 3800 mm			
SPINDLE SPEED SAW Ø 30 mm	r.p.m.	3000/3600/4200	3000/3600/4200	3000/3600/4200	STARTER ON CARRIAGE HEAD			
MOTOR POWER	kW	5,5	5,5	5,5	PNEUMATIC CLAMPING ARM			
UPPER AND LOWER DUST EXTRACTION HOOD Ø	mm	120 / 80	120 / 80	120 / 80	EXTRA SLIDING TABLE WITH RAIL			
STANDARD SCORING SAW WITH ELECTRIC HORIZONTAL ADJUSTMENT					FULL LENGTH PRESS 3000 mm OR 3600 mm			
Ø BLADE - Ø HOLE - CUTTING HEIGHT	mm	125 -20 - 8	125 -20 - 8	125 -20 - 8	DEVICE FOR PARALLEL CUTTING WITH OR WITHOUT DIGITAL READOUT			
SHAFT SPEED STANDARD SCORER	r.p.m.	7600	7600	7600	MITRE FENCE WITH PROFILE AND STOP ABOVE CARRIAGE			
MOTOR POWER STANDARD SCORER	kW	0,55	0,55	0,55	3 AXES PROGRAMMER DUPLICATION ON THE TOP OF CARRIAGE			
SOUND EMISSION ACCORDING TO ISO 7960 STANDARD-CUTTING WITH SAW	LAeq(Db)	84,4 - 86,3	84,4 - 86,3	84,4 - 86,3				
DUST EMISSION ACCORDING TO DIN 33893 STANDARD-CUTTING WITH SAW	mg/m3	0,87	0,87	0,87				
NET WEIGHT	Kg	800	850	900	THE COMPANY RESERVES THE RIGHT TO PERFORM TECHNICAL OR MANUFACTURING MODIFICATIONS			

Technische Daten formatkreissäge		P 450 Nx	P 450 Sx	P 450 Ax	Sonderausstattung	Nx	Sx	Ax
TISCHAMBMESSUNGEN / HÖHE	mm	1030 x 680 / 870	1030 x 680 / 870	1030 x 680 / 870	SÄGEBLATTFÜHRUNG MIT ELEKTRONISCHEM SICHTGERÄT UND MAGNETBAND			
SCHIEBESCHLITTENABMESSUNGEN / LAUF	mm	3200 x 350 / 3350	3200 x 350 / 3350	3200 x 350 / 3350	VERSTÄRKTER MOTOR 7,5 KW (UL 60Hz KW 9)			
SCHNITTBREITE	mm	1300	1300	1300	SCHNITTBREITE 1100 mm oder 1500 mm			
MAX SÄGEBLATT DURCHMESSER / BOHRUNG	mm	450 / 30	450 / 30	450 / 30	ÜBERDIMENSIONIERTER WAGEN MIT KUGELN 3800 mm			
SCHNITTHÖHE UM 90 - 45	mm	155 - 110	155 - 110	155 - 110	WAGEN MIT RÄDERN 3200 mm oder 3800 mm			
DREHZAHL SÄGE Ø 30 mm	UpM	3000/3600/4200	3000/3600/4200	3000/3600/4200	ANLASSUNG VORNE AM WAGEN			
MOTORLEISTUNG	kW	5,5	5,5	5,5	PNEUMATISCHER ANDRÜCKARM			
UNTERE UND OBERE ABSAUGANSCHLUB Ø	mm	120 / 80	120 / 80	120 / 80	ZUSÄTZLICHER HILFSTISCH MIT SCHIENE			
VORRITZAGGREGAT STANDARD MIT ELEKTRISCHEN HORIZONTALVERSTELLUNG					ANDRÜCKROLLE AN DER GANZEN LÄNGE 3000 mm oder 3600 mm			
Ø SÄGEBLATT - Ø BOHRUNG - SCHNITTHÖHE	mm	125 -20 - 8	125 -20 - 8	125 -20 - 8	EINRICHTUNG FÜR PARALLELSCHNITTE MIT ODER OHNE DIGITAL-SICHTGERÄT			
DREHZAHL STANDARD VORRITZER	UpM	7600	7600	7600	KLEINER ANSCHLAG MIT PROFIL UND STOPP AM WAGEN			
MOTORLEISTUNG STANDARD VORRITZER	kW	0,55	0,55	0,55	HERSTELLUNG-BACHSEN PROGRAMMIERER AM SCHLITTENKOPF			
SCHALLPEGEL NACH ISO 7960 NORMEN - SCHNITT MIT SÄGE	LAeq(Db)	84,4 - 86,3	84,4 - 86,3	84,4 - 86,3				
STAUBEMISSION NACH DIN 33893 NORMEN - SCHNITT MIT SÄGE	mg/m3	0,87	0,87	0,87	DIE FIRMA BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, EVENTUELLE TECHNISCHE ODER BAULICHE VERÄNDERUNGEN VORZUNEHMEN			
NETTOGEWICHT	Kg	800	850	900				

Données techniques scie		P 450 Nx	P 450 Sx	P 450 Ax	Sur demande	Nx	Sx	Ax
DIMENSIONS DU PLAN FIXE / HAUTEUR	mm	1030 x 680 / 870	1030 x 680 / 870	1030 x 680 / 870	GUIDE SCIE A AFFICHEUR ELECTRIQUE ET BANDE MAGNETIQUE			
DIMENSIONS DU CHARIOT / COURSE	mm	3200 x 350 / 3350	3200 x 350 / 3350	3200 x 350 / 3350	MOTEUR PLUS PUISSANT DE KW 7,5 (UL 60Hz KW 9)			
LARGEUR DE COUPE	mm	1300	1300	1300	LARGEUR DE COUPE mm 1100 ou mm 1500			
MAX DIAMETRE LAME SCIE / TROU	mm	450 / 30	450 / 30	450 / 30	CHARIOT A GALETS PLUS GRAND mm 3800			
HAUTEUR DE COUPE à 90-45	mm	155 - 110	155 - 110	155 - 110	CHARIOT A GALETS de mm 3200 ou mm 3800			
VITESSE ARBRE SCIE Ø 30 mm	tr/min	3000/3600/4200	3000/3600/4200	3000/3600/4200	DEMARRAGE EN TETE DU CHARIOT			
PUISSANCE MOTEUR	kW	5,5	5,5	5,5	BRAS DE PRESSION PNEUMATIQUE			
GOULOTTE D'ASPIRATION SUPERIEUR ET INFÉRIEUR Ø	mm	120 / 80	120 / 80	120 / 80	PLAN SUPPLEMENTAIRE SUR RAIL			
GRUPPO INCISORE STANDARD AVEC REGLAGE HORIZONTAL ELECTRIQUE					PRESSEUR de mm 3000 ou mm 3600			
Ø LAME - Ø TROU - HAUTEUR DE COUPE	mm	125 -20 - 8	125 -20 - 8	125 -20 - 8	DISPOSITIF POUR COUPES PARALLELES AVEC OU SANS AFFICHEUR NUMERIQUE			
VITESSE ARBRE INCISEUR STANDARD	tr/min	7600	7600	7600	EQUERRE A PROFIL ET BUTEE SUR LE CHARIOT			
PUISSANCE MOTEUR INCISEUR STANDARD	kW	0,55	0,55	0,55	DUPLICATION PROGRAMMEUR 3 AXES AU BOUT DU CHARIOT			
EMISSION SONORE SELON LES NORMES ISO 7960 - COUPE AVEC SCIE	LAeq(Db)	84,4 - 86,3	84,4 - 86,3	84,4 - 86,3				
EMISSION POUSSIERS SELON LES NORMES DIN 33893 - COUPE AVEC SCIE	mg/m3	0,87	0,87	0,87	LE CONSTRUCTEUR SE RESERVE LE DROIT D'APPORTER DES MODIFICATIONS TECHNIQUES O DE FABRICATION			
POIDS NET	Kg	800	850	900				

Datos técnicos sierra		P 450 Nx	P 450 Sx	P 450 Ax	A petición	Nx	Sx	Ax
MEDIDAS DEL PIANO FIJO / ALTURA	mm	1030 x 680 / 870	1030 x 680 / 870	1030 x 680 / 870	GUÍA SIERRA CON VISOR ELÉCTRICO Y BANDA MAGNÉTICA			
MEDIDAS DEL CARRO / TAJO	mm	3200 x 350 / 3350	3200 x 350 / 3350	3200 x 350 / 3350	MOTOR POTENCIADO KW. 7,5 (UL 60Hz KW. 9)			
ANCHO DEL CORTE	mm	1300	1300	1300	ANCHO DE CORTE mm. 1100 O mm. 1500			
HOJA SIERRA DIAMETRO MAXIMO / AGUJERO	mm	450 / 30	450 / 30	450 / 30	CARRO DE BOLAS POTENCIADO mm. 3800			
ALTURA DEL CORTE A 90-45	mm	155 - 110	155 - 110	155 - 110	CARRO DE RUEDAS DE mm. 3200 O mm. 3800			
VELOCIDAD ARBOL Ø 30 mm	r.p.m.	3000/3600/4200	3000/3600/4200	3000/3600/4200	ARRANQUE AL INICIO DEL CARRO			
POTENCIA MOTOR	kW	5,5	5,5	5,5	BRAZO PRENSA NEUMÁTICO			
BOCA DE ASPIRACION INFERIOR / SUPERIOR Ø	mm	120 / 80	120 / 80	120 / 80	MESA ADICIONAL SUPLEMENTARIA CON CARRIL			
GRUPPO ENTALLADOR ESTANDAR CON REGULACIÓN HORIZONTAL ELECTRICA					PRENSOR EN TODA LA LONGITUD mm. 3000 O mm. 3600			
Ø CUCHILLA - Ø HUECO - ALUTURA DE CORTE	mm	125 -20 - 8	125 -20 - 8	125 -20 - 8	DISPOSITIVO PARA CORTES PARALELOS CON O SIN VISUALIZADOR DIGITAL			
VELOCIDAD EJE ENTALLADOR ESTANDAR	r.p.m.	7600	7600	7600	ESCUADRA CON PERFIL Y TOPE SOBRE EL CARRO			
POTENCIA MOTOR ENTALLADOR ESTANDAR	kW	0,55	0,55	0,55	DUPLICACIÓN PROGRAMADOR 3 EJE AL INICIO DEL CARRO			
EMISIÓN SONORA SEGÚN NORMA ISO 7960 - CORTE CON SIERRA	LAeq(Db)	84,4 - 86,3	84,4 - 86,3	84,4 - 86,3				
EMISIÓN POLVOS SEGÚN NORMAS DIN 33893 - CORTE CON SIERRA	mg/m3	0,87	0,87	0,87	LA EMPRESA SE RESERVA EL DERECHO DE HACER EVENTUALES MODIFICACIONES TÉCNICAS O DE FABRICACIÓN			
PESO NETO	Kg	800	850	900				

Технические данные пилы		P 450 Nx	P 450 Sx	P 450 Ax	По дополнительному заказу	Nx	Sx	Ax
РАЗМЕРЫ ФИКСИРОВАННОГО СТОЛА - ВЫСОТА	mm	1030 x 680 / 870	1030 x 680 / 870	1030 x 680 / 870	НАПРАВЛЯЮЩАЯ ПИЛЫ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ИНДИКАТОРОМ И МАГНИТНОЙ ПОЛОСОЙ			
РАЗМЕРЫ КАРЕТКИ - ХОД	mm	3200 x 350 / 3350	3200 x 350 / 3350	3200 x 350 / 3350	ДВИГАТЕЛЬ ПОВЫШЕННОЙ МОЩНОСТИ 7,5 кВт (UL 60 Гц 9 кВт)			
ШИРИНА ПРОПИЛА У ПАРАЛЛЕЛЬНОЙ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ	mm	1300	1300	1300	ШИРИНА ПРОПИЛА 1100 или 1100 мм 1500			
НАКЛОНЯЕМОЕ ПОЛОТНО ПИЛЫ, МАКС. ДИАМЕТР - ОТВЕРСТИЕ	mm	450 / 30	450 / 30	450 / 30	КАРЕТКА С РЕЦИРКУЛЯЦИЕЙ ШАРИКОВ С УВЕЛИЧЕННЫМИ РАЗМЕРАМИ 3800 мм			
ВЫСОТА РАСПИЛА ПОД 90°- 45°	mm	155 - 110	155 - 110	155 - 110	КАРЕТКА НА КОЛЕСАХ РАЗМЕРОМ 3200 мм ИЛИ 3800 мм			
СКОРОСТЬ ВАЛА ПИЛЫ Д. 30 мм	об./мин.	3000/3600/4200	3000/3600/4200	3000/3600/4200	ЗАПУСК НА ГОЛОВНОЙ ЧАСТИ КАРЕТКИ			
МОЩНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ	кВт	5,5	5,5	5,5	ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ НАЖИМНОЙ РЫЧАГ			
Д. НИЖНЕГО - ВЕРХНЕГО ВСАСЫВАЮЩЕГО ПАТРУБКА	mm	120 / 80	120 / 80	120 / 80	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СТОЛ С РЕЛЬСОМ			
СТАНДАРТНЫЙ УЗЕЛ ПОДРЕЗНОЙ ПИЛЫ С ЭЛЕКТР. ПЕРЕМЕЩЕНИЕМ					ПРИЖИМ ПО ВСЕЙ ДЛИНЕ 3000 мм ИЛИ 3000 мм 3600			
Д. ПОЛОТНА-Д. ОТВЕРСТИЯ ПОДРЕЗН. ПИЛЫ - ВЫСОТА РАСПИЛА	mm	125 -20 - 8	125 -20 - 8	125 -20 - 8	УСТРОЙСТВО ДЛЯ ПАРАЛЛЕЛЬНОГО ПРОПИЛА С ЦИФРОВЫМ ИНДИКАТОРОМ ИЛИ БЕЗ НЕГО			
СКОРОСТЬ ВАЛА ПОДРЕЗНОЙ ПИЛЫ	об./мин.	7600	7600	7600	УГОЛЬНИК С ПРОФИЛЕМ И УПОРОМ НАД КАРЕТКОЙ			
МОЩНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ ПОДРЕЗНОЙ ПИЛЫ	кВт	0,55	0,55	0,55	установка дополнительного программирующего устройства 3 осей на головной части каретки			
УРОВЕНЬ ШУМА ПО НОРМАМ ISO 7960 - РАСПИЛ ПИЛОЙ	LAeq(Db)	84,4 - 86,3	84,4 - 86,3	84,4 - 86,3	ФИРМА ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ В ОБОРУДОВАНИЕ И КОНСТРУКЦИИ			
ВЫДЕЛЕНИЕ ПЫЛИ ПО НОРМАМ DIN 33893 - РАСПИЛ ПИЛОЙ	мг/м3	0,87	0,87	0,87				
ВЕС НЕТО	Kg	800	850	900				